

G4839

Стамбул, 04 октября 2017

32° СОБРАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Tirana International Hotel

Тирана - Албания

Пятница, 13 октября 2017 в 10:00ч

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ МЕЖДУ СТАМБУЛЬСКИМ АРБИТРАЖНЫМ ЦЕНТРОМ (ISTAC) И СОЮЗОМ АССОЦИАЦИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО АВТОМОБИЛЬНОГО ТРАНСПОРТА В РЕГИОНЕ ЧЕРНОМОРСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА (BSEC-URTA)

На своем 31-м заседании, состоявшемся в Стамбуле 16 июня 2017 года, Генеральная Ассамблея BSEC-URTA поручила Генеральному секретарю и Юриконсульту разработать проект MoB с ISTAC и просила Секретариат включить в повестку дня этот пункт для рассмотрения и утверждения на следующей встрече в Тиране 13 октября 2017 года.
Текст вышеупомянутого Меморандума воспроизводится ниже.

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между

Стамбульским арбитражным центром (ISTAC) и Союзом ассоциаций автомобильных перевозчиков региона черноморского экономического сотрудничества (BSEC-URTA)

I-) СТОРОНЫ

Стороны соглашения;

Стамбульский арбитражный центр, расположенный в TOBB Plaza, Harman Sokak No:10/6, Esentepe/Istanbul (здесь и далее ISTAC) и Союз ассоциаций автомобильных перевозчиков региона Черноморского Экономического Сотрудничества, расположенный в TOBB Plaza, Harman Sokak, No: 10 Kat:10, Esentepe / Istanbul (здесь и далее BSEC-URTA).

II-) ЦЕЛЬ

ISTAC, который основан с целью разрешения внутренних или международных споров посредством арбитража или другими альтернативными методами разрешения споров, и BSEC-URTA, основанный для продвижения активного развития наземного транспорта в странах Черноморского Экономического Сотрудничества и в регионе, и для предпринятия всех необходимых усилий для уменьшения и прогрессивного устранения преград в индустрии дорожного транспорта, ставят целью сотрудничество в продвижении методов альтернативного разрешения споров, информировании о них, и распространении в организации со стороны ISTAC для членов BSEC-URTA, работающих в секторе наземного транспорта, конференций, тренингов и лекций о Правилах арбитража и содействия в спорных ситуациях ISTAC, в обеспечении контактного сервиса и списков сотрудников, которые могут работать в качестве мирового посредника или эксперта BSEC-URTA.

III-) ПРИМЕНЕНИЕ:

Стороны соглашения принимают и обязуются:

- a) через BSEC-URTA делать уведомления членам BSEC-URTA, касающиеся Правил арбитража и содействия в спорных ситуациях ISTAC и преимуществ, предусматриваемых при использовании этих правил в сфере наземного транспорта,
- b) поощрять членов BSEC-URTA обращаться в ISTAC, чтобы использовать методы разрешения споров (ADR),
- c) что "контактный центр", который создаст BSEC-URTA, будет работать в полной координации и под руководством уполномоченного члена совета ISTAC и генерального секретаря ISTAC,
- d) что в главные функции основанного контактного центра войдут
 - 1. работать по распространению арбитража и альтернативных методов разрешения споров (ADR) и Правил ISTAC, делать необходимые объявления и предоставлять информацию членам BSEC URТА в этом ключе,
 - 2. работать для продвижения ISTAC и распространения информации о нем,
 - 3. гарантировать, что сотрудник или сотрудники, назначенные BSEC-URТА и ее членами для работы в контактном центре, начнут исполнять свои обязанности после тренинг-программы, проведенной ISTAC,
- e) что будут созданы перекрестные ссылки с интернет-сайтов Сторон об учрежденном сотрудничестве между соответствующими учреждениями и будут сделаны соответствующие объявления,
- f) что ISTAC будет содействовать организации тренингов, конференций и семинаров по арбитражу и содействию в спорных ситуациях для членов BSEC-URТА, и что содержание, длительность и порядок этих мероприятий будут осуществлены в рамках плана задач, совместно созданного двумя Сторонами,
- g) что критерии для сотрудников, которых предложит BSEC-URТА в качестве мирового посредника или эксперта в ISTAC, будут совместно определены двумя организациями и впоследствии соответствующий подготовленный список будет предоставлен в ISTAC,
- h) что BSEC-URТА обеспечивает максимальную поддержку, чтобы учредить рабочую комиссию в ISTAC, связанную со сферой деятельности BSEC-URТА, особенно с вопросами наземного транспорта и логистики, и участвует в учрежденной комиссии,
- i) работать, чтобы развивать лучшие практики по альтернативному разрешению споров в сфере наземного транспорта и логистики и делиться примерами таких практик.

Это соглашение в двух экземплярах подписано следующими уполномоченными лицами

.....

От имени ISTAC Президент Исполнительного Совета Проф. Зия Акынджи	От имени BSEC URТА
---	-----------------------------
